

## BEM VINDO À NOSSA NOVA LOCALIZAÇÃO... A PALMA DA SUA MÃO!

As suas contas no Luso-American Credit Union estão agora disponíveis através do seu telemóvel! Confirme informação sobre saldos, reveja histórico de operações, pague contas e faça transferências entre contas 24/7 com o Mobile Banking. É a forma mais conveniente para aceder às suas contas!

Em qualquer sítio que esteja, o seu credit union está a um clique de distância com o Mobile Banking do LACU. Melhor de tudo, o Mobile Banking é absolutamente GRÁTIS!

Faça o download da aplicação para o seu Andriod™, iPhone® ou Blackberry™ e comece com o Mobile Banking hoje mesmo! Os membros do LACU com Home Banking podem aceder ao Mobile Banking através do procedimento online banking e acesso ou a qualquer altura clicando em opções em online banking e registando o seu dispositivo móvel.

## É O SEU DINHEIRO, USE-O LIVREMENTE

No Luso-American, acreditamos que não deve pagar mais pelo privilégio de usar o seu próprio dinheiro. É por isso que não cobramos taxas sobre serviços bancários de todos os dias.

**Sem despesas mensais. Sem saldo mínimo. Só uma conta corrente isento de taxas De Verdade!**

## COMPRAS DE NATAL FACILITADAS!

A época natalícia está a aproximar-se, e como sempre, LACU está cá para ajudar. Peça um cartão de crédito Visa® para ajudar com as suas compras de Natal e aproveite uma taxa de juro desde **4.99% APR\*** em todas as compras e adiantamentos de dinheiro até 2013! Peça online em [www.luso-american.com](http://www.luso-american.com), ligue 978-531-5767 ou pare no nosso escritório hoje mesmo!

\*APR=Taxa percentual anualizada. Todas as taxas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Empréstimos  
automóveis desde  
**1.99% APR!**  
Peça presencialmente  
ou online em  
[www.luso-american.com](http://www.luso-american.com)  
hoje mesmo!

## DÊ OS BENEFÍCIOS DE SER MEMBRO E RECEBA \$25!

Quando partilha os benefícios de membro com a sua família, amigos e colegas de trabalho, não só está-lhes a dar acesso aos melhores serviços financeiros na zona, mas está igualmente a ajudar-se a si mesmo!

Estamos a oferecer a si e ao novo membro \$25 por o referenciar ao Luso-American Credit Union. Para mais, sentir-se-á bem sabendo que partilhou todos os benefícios de um associado, tais como:

- Contas correntes isentas de taxas ou contas à ordem com juros
- Home banking e mobile banking grátis
- Fantásticas taxas de juro
- E muito mais!

Mais depósitos de membros significa que conseguimos oferecer mais empréstimos e dar-lhe as taxas que precisa para concretizar os seus objectivos financeiros. Faça referência de alguém hoje mesmo!

## SÊ SUPER!

És um super poupador? Agora podes ser! O Luso-American Credit Union tem uma Conta de Super Poupança (Super Saver Account) só para crianças e adolescentes dos 5-18 anos.

Começa a poupar os teus abonos, cheques prenda e pagamentos numa Conta Super Poupança (Super Saver Account) e vê o teu dinheiro crescer! Ganharás 2% APY\* em juros nas tuas poupanças até \$1,000!

Mais, receberás todos os outros benefícios de ser membro do LACU, tais como fácil monitorização online da tua conta, cartão ATM, online banking grátis, mobile banking grátis, extractos de conta grátis e muito mais! Quando chegares aos \$1,000 ou fizeres 18 a tua conta Super Poupança converter-se-á numa conta regular de poupança, assim manterás todos os benefícios de ser membro do LACU!

\*APY=Percentagem de Yield Anualizada. Disponível para membros dos 5-18 anos. Quando fizer 18 anos, a conta converte-se em Regular Savings Account. Fundos em excesso aos \$1,000 obterão as taxas de juro da Regular Savings Account. Uma só conta de super Poupan por pessoa.

## WHAT'S HAPPENING AT LUSO-AMERICAN A Message from the Chairman

As we enter the fall season, it is amazing to see how quickly the year moves along. I wanted to take this time to thank each and every member for their continued confidence in Luso American Credit Union, its Board of Directors, exceptional management and staff. It is our collective mission to provide you the best services possible and we truly value our relationship with you.

Some exciting technological upgrades were added to our services portfolio in 2012. Many of you already utilize our online banking system from the convenience of your home or work. We have expanded that ability to the comfort and ease of your mobile smart device, enabling you to have a more responsive and agile banking interface to meet the needs and demands of today's rapidly changing environment. We have added an additional ATM for your convenience and soon will roll out remote deposit capabilities. We continue to increase our products and services portfolio while actively monitoring and maintaining a competitive interest rate environment on both the deposit and loan base. I encourage you to stop in and open an account, sign up for online banking, free checking, apply for a loan or simply let us know how we can better serve you. We value your feedback and appreciate your continued business.

Sergio M. Costa  
Chairman of the Board/President

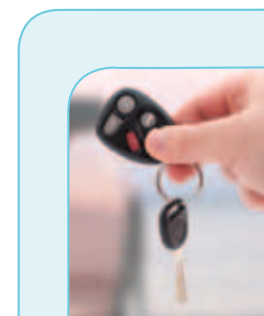
## CONGRATULATIONS TO OUR SCHOLARSHIP WINNERS!

Congratulations to this year's Scholarship recipients! Luso American Credit Union is proud to present yearly scholarships to student members pursuing further education at an accredited 2- or 4-year university or college. These young members are the future of our credit union, and we are committed to supporting the higher education goals of all our student members.

*Pictured from left to right: Sergio M. Costa, Chairman of the Board; Peter Zorzonello, Jr., Scholarship Recipient; Brittany Costa, Scholarship Recipient; and Alfonso Barcamonte, Vice Chairman and Scholarship Committee Chairman.*



## THE BEST TIME TO BUY A CAR IS... NOW!



\*APR=Annual Percentage Rate. All rates subject to change without notice.

Have you been thinking about purchasing a new or used vehicle? Well, the best time to act is now! Why?

- Luso-American Credit Union is offering auto loan rates as low as **1.99% APR**—for a limited time only!
- As the end of the year approaches, dealerships are looking to clear out 2012 models to make room for new inventory. Whether you are looking for something brand new or a trusty used vehicle, you'll have more buying power if you shop now!

Already have the vehicle you love but would like a lower rate? Refinance with LACU and you could get a rate as low as **1.99% APR!**

So don't delay! Apply online at [luso-american.com](http://luso-american.com), call 978-531-5767, or stop in to talk with us today!



## WELCOME TO OUR NEWEST LOCATION... THE PALM OF YOUR HAND!

Your accounts at Luso-American Credit Union are now available through your mobile phone! Check balance information, review account history, pay bills and make transfers between accounts 24/7 with Mobile Banking. It's the most convenient way to access your accounts!

Wherever you are, your credit union is just a click away with Mobile Banking from LACU. Best of all, Mobile Banking is absolutely **FREE!**

Download the app for your Android™, iPhone® or BlackBerry™ and start Mobile Banking today! LACU members with Home Banking can enter Mobile Banking through their online banking login procedure or at any time by clicking on Options within online banking and registering their mobile device.

## IT'S YOUR MONEY. USE IT FREELY.



At Luso-American we believe you shouldn't have to pay extra for the privilege of using your own money. That's why we don't charge service fees for everyday banking.

**No monthly charges. No minimum balance.**

**Just FREE Checking. Really!**

## HOLIDAY SHOPPING MADE EASY!

The holiday season is fast approaching, and as always, LACU is here to help. Get a Visa® Credit Card to help with all your holiday purchases and enjoy a rate as low as **4.99% APR\*** on all purchases and cash advances through January 2013! Apply online at [www.luso-american.com](http://www.luso-american.com), call 978-531-5767 or stop in our office to apply today!

\*APR=Annual Percentage Rate. All rates subject to creditworthiness and may change without notice.

**Car Loans as low as 1.99% APR!**

**Apply in person or online at [luso-american.com](http://luso-american.com) today!**

## GIVE THE BENEFITS OF MEMBERSHIP AND RECEIVE \$25!

When you share the benefits of membership with your family, friends and coworkers, you're not only giving them access to the best financial products and services around, you're also helping yourself!

We're giving you and your new member \$25 for referring them to Luso-American Credit Union. Plus, you'll feel good knowing you shared all the benefits of membership, like:

- Free Checking or Interest-bearing Checking
- Free Home and Mobile Banking
- Great Loan Rates
- And more!



More member deposits mean we're able to make more loans and provide you with the rates you need to achieve your financial goals. Refer someone today!

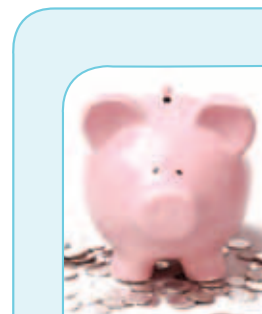
## BE SUPER!

Are you a Super Saver? Now you can be! Luso-American Credit Union has a Super Saver Account just for kids and teens ages 5-18.

Start saving your allowance, gift money and paychecks in a Super Saver Account and watch your money grow! You'll earn 2% APY\* interest on your savings up to \$1,000!

Plus, you'll receive all the other benefits of being a LACU member, like easy online monitoring of your account, ATM card, free online banking, free mobile banking, free statements and more! When you reach \$1,000 or turn 18, your Super Savers Account will convert to a regular savings account, so you still get all the benefits of membership at LACU!

\*APY=Annual Percentage Yield. Available for members age 5-18. When you turn 18, your account converts to a regular savings account. Money in the excess of \$1,000 will earn the regular savings rate. Only one Luso Super Saver Account per person.



## O QUE ESTÁ A ACONTECER NO LUSO-AMERICAN uma mensagem do Presidente

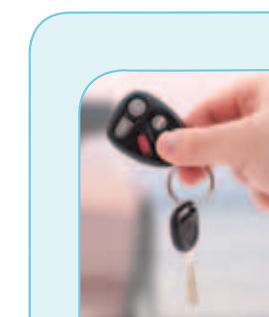
Ao entrar no Outono, é impressionante ver como o ano passa tão depressa. Eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer a todos os membros pela sua contínua confiança no Luso-American Credit Union, assim como a Direcção, gerência e empregados excepcionais. É nossa missão colectiva, disponibilizar-lhe os melhores serviços possíveis e valorizamos verdadeiramente a nossa relação mútua. Alguns avanços tecnológicos foram adicionados ao nosso portfólio de serviços em 2012. Muitos de vós já utilizam o nosso sistema de online banking na conveniência das vossas casas ou local de trabalho. Expandimos essa capacidade para o conforto e facilidade dos seus telemóveis, permitindo-lhe ter um interface bancário mais acessível e ágil para satisfazer as necessidades e demandas do nosso mundo cada vez mais complexo. Instalámos também um ATM adicional para a sua maior conveniência e em breve iremos lançar capacidades remotas para depósitos. Continuamos a aumentar o nosso portfólio de produtos e serviços e ao mesmo tempo activamente monitorizamos e mantemos um ambiente de taxas de juro competitivas, tanto em depósitos como em empréstimos. Gostaria de o(a) incentivar a visitar-nos e abrir uma nova conta seja de poupança ou corrente, registar-se no online banking, pedir um empréstimo ou simplesmente dizer-nos como o(a) podemos melhor servir. Nós valorizamos a sua opinião e apreciamos o seu negócio.

Sergio M. Costa  
Presidente do Conselho Directivo

## PARABÉNS AOS NOSSOS BOLSEIROS VENCEDORES!

Parabéns aos bolsiros deste ano! O Luso-american Credit Union está orgulhoso de poder oferecer bolsas anuais a estudantes membros que prossigam a sua educação numa universidade reconhecida, de 2 ou 4 anos. Estes jovens membros são o futuro do nosso credit union, e estamos empenhados em apoiar os objectivos de uma educação superior a todos os nossos membros estudantes.

Foto da esquerda para a direita: Sergio M. Costa, Presidente do Conselho; Peter Zorzonello, Jr., Bolseiro vencedor; Brittany Costa, Bolseira vencedora; e Alfonso Barcamonte, Vice-presidente e Director do Comité de atribuição de bolsas.



\*APR=Taxa percentual anualizada. Todas as taxas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

## A MELHOR ALTURA PARA COMPRAR UM CARRO É... AGORA!

Tem estado a pensar em comprar um carro novo ou usado? Então, a melhor altura para actuar é agora! Porquê?

- O Luso-American está a oferecer taxas de juro para empréstimos automóveis desde 1,99% APR – Oferta limitada por período de tempo, só!\*
- Com a chegada do fim do ano, os revendedores procuram livrar-se dos modelos de 2012 para dar espaço a novo stock. Quer esteja à procura de algo totalmente novo ou um veículo de confiança usado, terá mais poder de compra se comprar agora!

Já tem um carro que adora, mas gostaria de obter uma taxa mais baixa? Refinancie-se com o LACU e obterá uma taxa de juro desde 1,99% APR!\*

Por isso não se atrase! Peça empréstimo online at [Luso-american.com](http://Luso-american.com), telefone para 978-531-5767, ou visite-nos hoje mesmo!

### OFFICE Hours

<b>Monday - Wednesday</b> 9 a.m. to 5 p.m.	<b>Segunda-Quarta-feira</b> 9 a.m. às 5 p.m.
<b>Thursday &amp; Friday</b> 9 a.m. to 6 p.m.	<b>Quinta e Sexta</b> 9 a.m. às 6 p.m.
<b>Saturday</b> 8:30 a.m. to 1 p.m.	<b>Sabado</b> 8:30 a.m. às 1 p.m.

### LUSO-AMERICAN CU

37 Tremont Street  
Peabody, MA 01960  
Telephone: 978-531-5767  
Fax: 978-531-4607  
[www.luso-american.com](http://www.luso-american.com)  
Email: [info@luso-american.com](mailto:info@luso-american.com)